Roger Pen™ iN

Gebruiksaanwijzing

roger

A Sonova brand

PHONAK
life is on

Inhoud

1.	**Welkom**	4
2.	**Uw Roger Pen iN leren kennen**	6
2.1	In de doos	6
2.2	Hoe uw Roger Pen iN werkt	7
2.3	Apparaatbeschrijving	8
2.4	Indicatorlampjes (LED-status)	9
3.	**Aan de slag**	10
3.1	Het dockingstation voorbereiden	10
3.2	Uw Roger Pen iN opladen	15
3.3	Aan- en uitzetten	18
3.4	Roger ontvangers gebruiken	19
3.5	Een ontvanger aansluiten	20
4.	**Roger Pen iN gebruiken**	22
4.1	Het draagkoord vastmaken	25
4.2	Aansluiten op multimedia-apparaten	27
5.	**Speciale functies**	29
5.1	Dempen	29
5.2	Handmatige microfooninstellingen	30
5.3	Roger toestellen loskoppelen (NewNet)	32
5.4	Verificatiemodus	32

6. Extra microfoons toevoegen 34
6.1 Verbinden 34
6.2 Extra microfoons gebruiken 37
7. Problemen oplossen 40
8. Nalevingsinformatie 44
9. Informatie en verklaring van symbolen 48
10. Belangrijke veiligheidsinformatie 51
10.1 Waarschuwingen 51
10.2 Veiligheidsinformatie product 54
10.3 Andere belangrijke informatie 55
11. Service en garantie 56
11.1 Plaatselijke garantie 56
11.2 Internationale garantie 56
11.3 Garantiebeperking 57

1. Welkom

Gefeliciteerd met uw keuze voor de Roger Pen iN van Phonak. Deze universele, geavanceerde draadloze microfoon helpt mensen met gehoorverlies om meer spraak te verstaan in veel lawaai en op afstand. De Roger Pen iN is ontworpen met het oog op discretie en stijl, en biedt adaptieve draadloze transmissie, volledig geautomatiseerde instellingen, tv-verbinding en een audio-input om naar multimedia te luisteren. Hij kan ook worden gebruikt in combinatie met andere Roger microfoons in een microfoon-netwerk.

Uw Roger Pen iN is een Zwitsers kwaliteitsproduct dat is ontwikkeld door Phonak, het vooraanstaande bedrijf in gehoortechnologie.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om ten volle gebruik te maken van alle mogelijkheden die uw Roger Pen iN u biedt.

Neem contact op met uw audicien of plaatselijke Phonak-ondersteuningscentrum indien u vragen heeft.

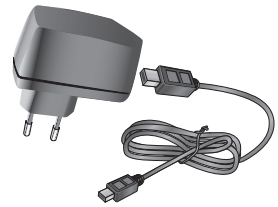
Phonak – life is on www.phonak.com

2. Uw Roger Pen iN leren kennen

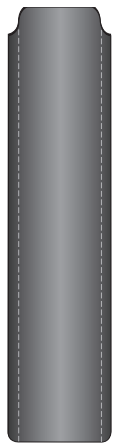
2.1 In de doos

Roger Pen iN

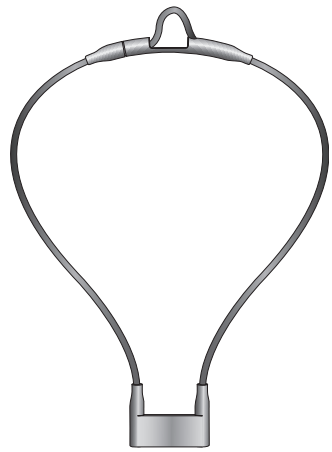
Dockingstation



Voedingsadapter met landstekker en laadkabel



Bewaartasje

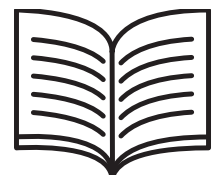


Draagkoord

Audiokabel voor dockingstation

micro-USB-audiokabel (geschikt voor het reizen)

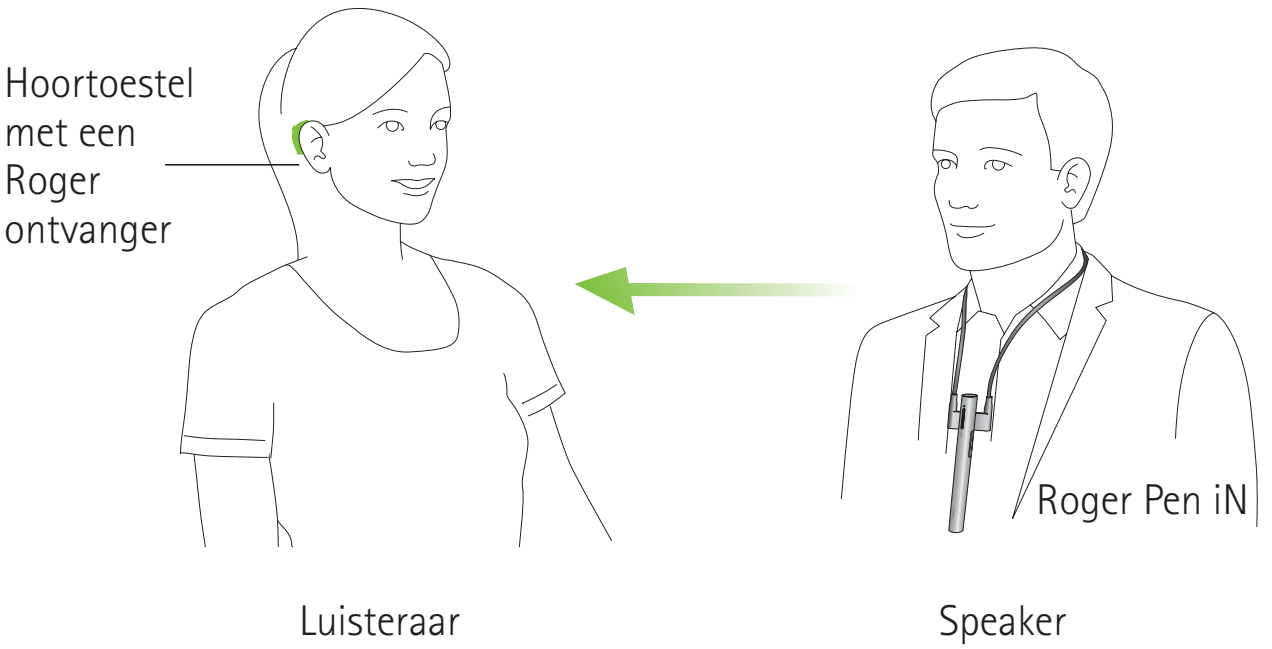
RCA/Cinch-adapter voor tv of HiFi



Snelgids voor instelling

2.2 Hoe uw Roger Pen iN werkt

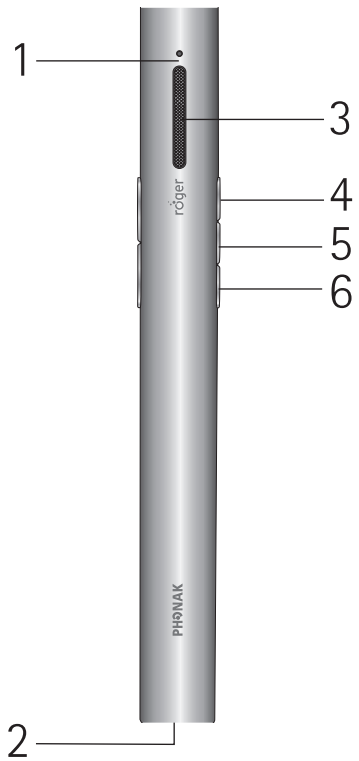
Roger Pen iN verzendt de stem van de spreker rechtstreeks en draadloos naar uw oren.



Uw Roger Pen iN en hoortoestel behoren binnen een bereik van 10 m goed te functioneren. Let op: menselijke lichamen en muren kunnen deze afstand verkleinen. Wanneer u uw Roger Pen iN kunt zien (d.w.z. binnen gezichtsveld), hebt u de grootste kans om optimaal bereik te hebben.

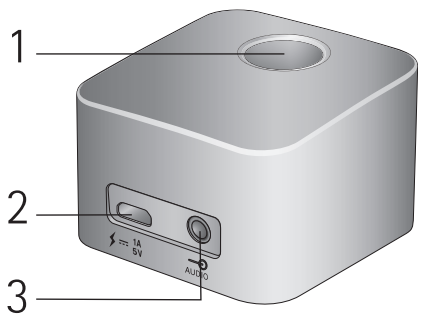
2.3 Apparaatbeschrijving

Roger Pen iN



1 Indicatorlampje (LED)
2 Oplaad- en audio-ingang (micro-USB)
3 Microfoons
4 Aan/Uit/Dempen
5 Verbinden
6 Verandering microfoonmodus

Dockingstation



1 Poort voor Roger Pen iN
2 Laadinput (micro-USB)
3 Audio-input (stekker van 3,5 mm/1/8 inch)

2.4 Indicatorlampjes (LED-status)

Indicatorlampje	Betekenis
	Ingeschakeld
	Uitschakelen
	Uitschakelen
	Audio-input herkend
	Microfoon/audio-input gedempt
	Bezig met opladen
	Volledig opgeladen
	Batterij bijna leeg – laad uw Roger Pen iN op
	Actief telefoongesprek
	De verbinding tussen uw Roger Pen iN en andere microfoons is verbroken. Druk op de verbindingsknop om opnieuw verbinding te maken met het netwerk.

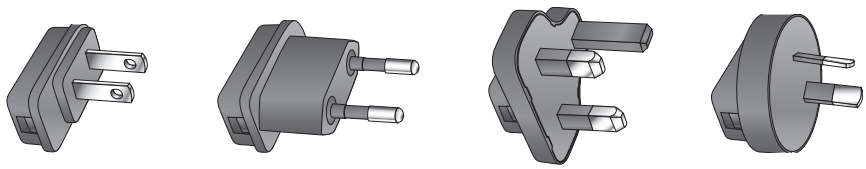
3. Aan de slag

3.1 Het dockingstation voorbereiden

Het dockingstation van de Roger Pen iN wordt zowel gebruikt om de microfoon opnieuw op te laden als om audio vanaf een tv of ander apparaat naar uw hoortoestellen te sturen (Roger Pen iN moet in het dockingstation worden geplaatst).

De adapter voorbereiden

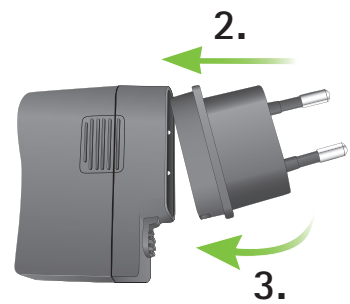
1. Selecteer de stekker voor uw land.



VS EU VK AUS

2. Steek het (ronde) uiteinde van de stekker in het uiteinde van de adapter.

3. Klik de stekker op zijn plaats.

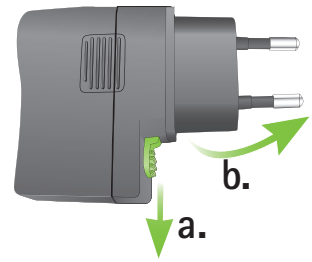


Verwijderen/verwisselen:

a. Trek het lipje van de adapter naar achteren.

b. Trek de stekker voorzichtig omhoog om deze te verwijderen.

c. Begin daarna opnieuw met stap 1 (hier tegenover).

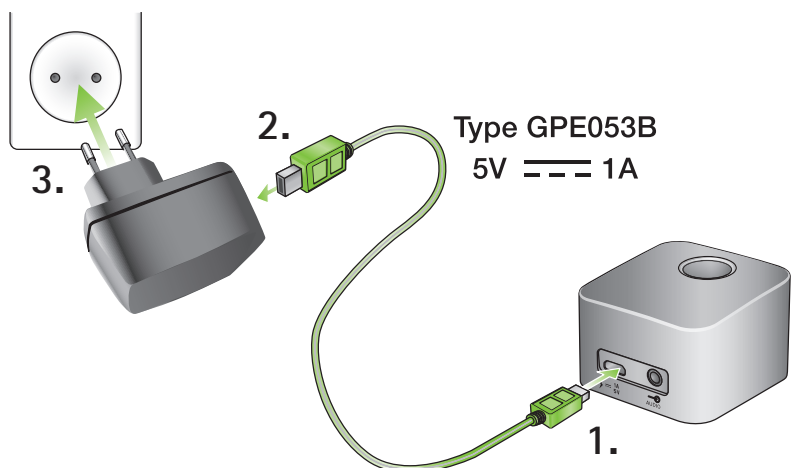


De adapter aansluiten op het dockingstation

1. Plaats het dockingstation naast uw tv of audio-apparaat en sluit het kleine uiteinde van de laadkabel aan op de voedingsingang van het dockingstation ⚡ ⎓ 1A 5V.

2. Steek het grotere uiteinde van de laadkabel in de adapter.

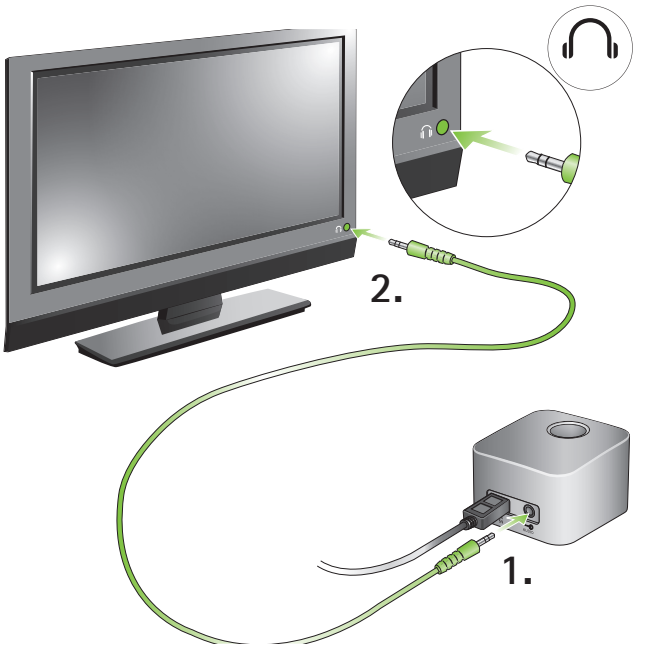
3. Steek de adapter in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact.



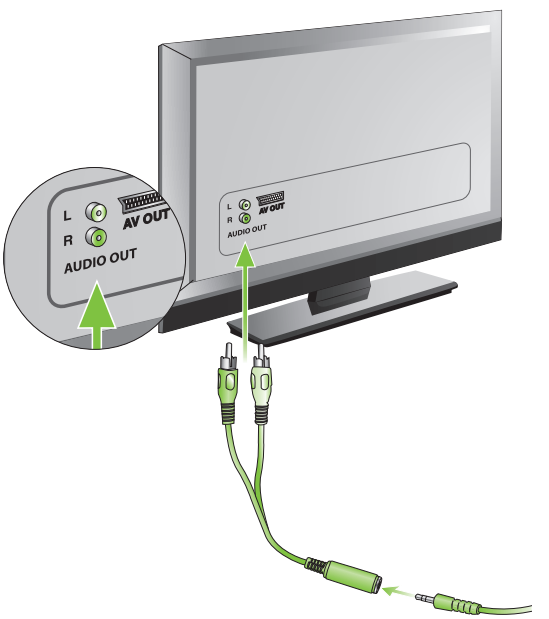
Het dockingstation aansluiten op een tv/audio-apparaat

1. Steek de stekker van de audiokabel in de audio-input van het dockingstation: AUDIO .

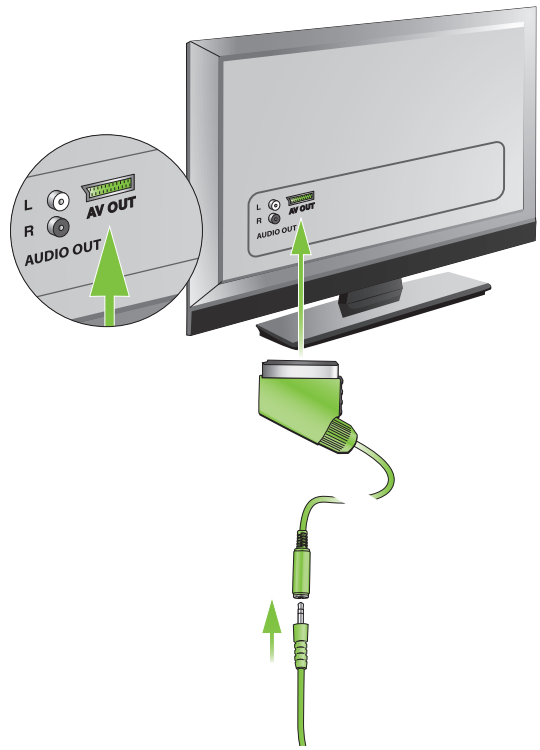
2. Steek de andere stekker van de audiokabel in de hoofdtelefoonuitgang van uw televisie/audio-apparaat.



U kunt ook het andere uiteinde van de audiokabel in de Cinch/RCA-adapter van uw televisie steken. Steek de rode en witte stekkers in de overeenkomstige rode en witte outputpoorten van uw televisie.



U kunt ook verbinding maken via een SCART-adapter, die u kunt aanschaffen in een elektronicawinkel of bij uw Phonak-dealer.



Sluit het andere uiteinde van de audiokabel aan op de SCART-adapter.

Steek vervolgens de SCART-adapter in een vrije SCART-aansluiting van uw tv.

Indien uw televisie niet over een analoge audio-output beschikt, kunt u ook gebruik maken van een optische kabel (Toslink naar mini Toslink). U vindt een dergelijke kabel in elektronicawinkels, maar ze zijn ook verkrijgbaar bij uw Phonak-dealer.

ⓘ Wanneer het dockingstation in de hoofdtelefoonaansluiting van uw televisie is gestoken, kunt u het volume aanpassen via de afstandsbediening van uw televisie.

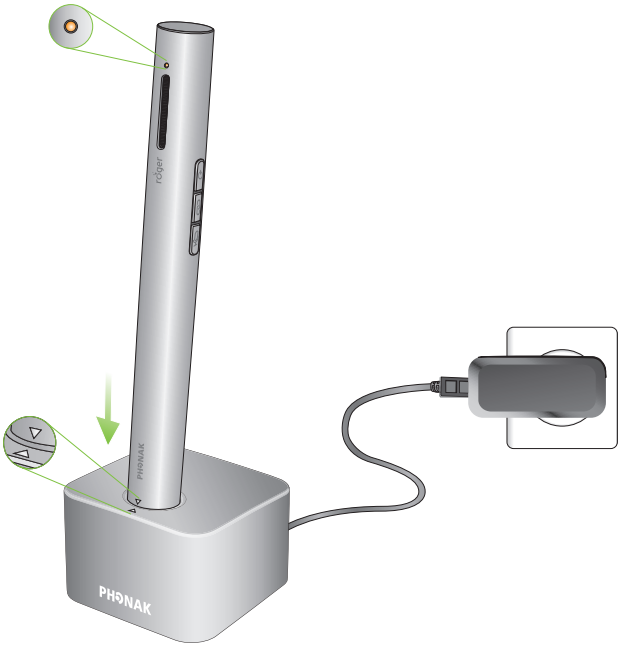
ⓘ Bij sommige televisies worden de luidsprekers uitgeschakeld wanneer de stekker in de hoofdtelefoonaansluiting wordt gestoken. Het geluid van de tv is dan niet hoorbaar voor anderen. Gebruik in dat geval de Cinch/RCA- of de SCART-aansluiting, zoals eerder is beschreven aan de ommezijde.

ⓘ Het dockingstation van de Roger Pen iN kan ook aangesloten worden op een ander audio-apparaat, zoals een mp3-speler, pc of HiFi-systeem met behulp van de audiokabel.

ⓘ Het Dockingstation kan het geluid alleen in mono of stereo ontvangen als er een optische kabel wordt gebruikt. Zorg dat er geen Dolby digital of DTS-geluidsinstellingen worden gebruikt op de tv (of het audioapparaat). Wijzig het geluidssignaal naar stereo (PCM) in het menu voor geluidsinstellingen van de tv.

3.2 Uw Roger Pen iN opladen

De Roger Pen iN heeft een ingebouwde lithium-polymeeraccu die snel kan worden opgeladen.



Om uw Roger Pen iN op te laden, zet u hem in het dockingstation. Het indicatorlampje gaat oranje branden om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen.

ⓘ Plaats het apparaat in het dockingstation zoals wordt aangegeven. Het onjuist plaatsen van het apparaat kan het apparaat beschadigen.

Het volledig opladen van een lege accu duurt ongeveer 2 uur. Het opladen is voltooid wanneer het indicatorlampje ononderbroken groen oplicht.

ⓘ Indien u uw Roger Pen iN voor de eerste keer oplaadt, doe dit dan minstens twee uur lang, ook als het indicatorlampje van de batterij eerder groen wordt of niet brandt.

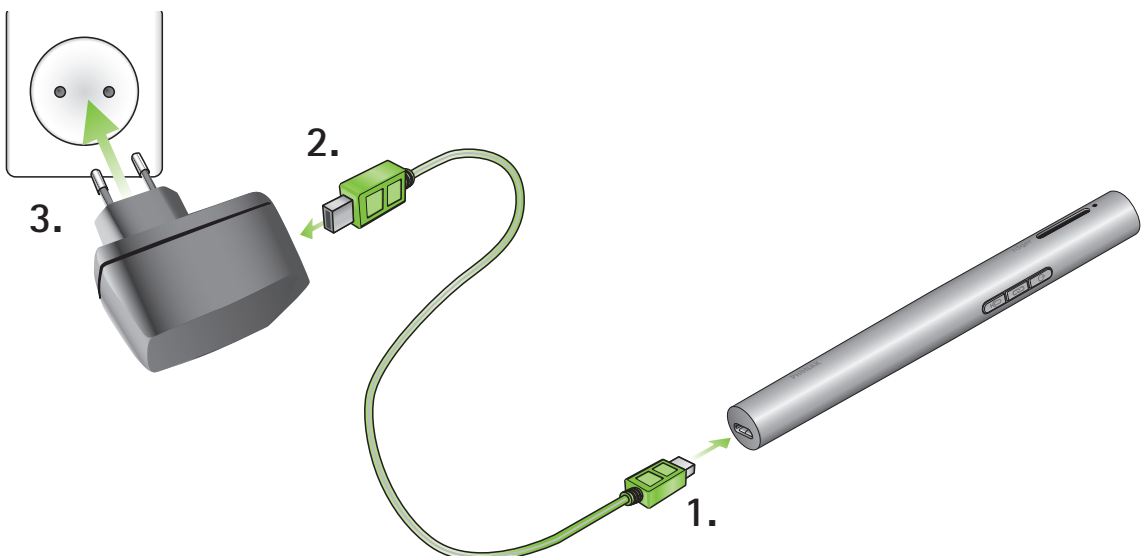
U kunt uw Roger Pen iN ook opladen zonder het dockingstation. Dit kan van pas komen wanneer u op reis bent.

Met behulp van de micro-USB kabel:

1. Steek de kleinere stekker (micro-USB) van de voedingskabel in de Roger Pen iN.

2. Steek de grotere stekker (USB) van de voedingskabel in de adapter.

3. Steek de adapter in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact.



ⓘ U kunt uw Roger Pen iN ook opladen door hem met de laadkabel aan te sluiten op een van de USB-poorten van uw computer.

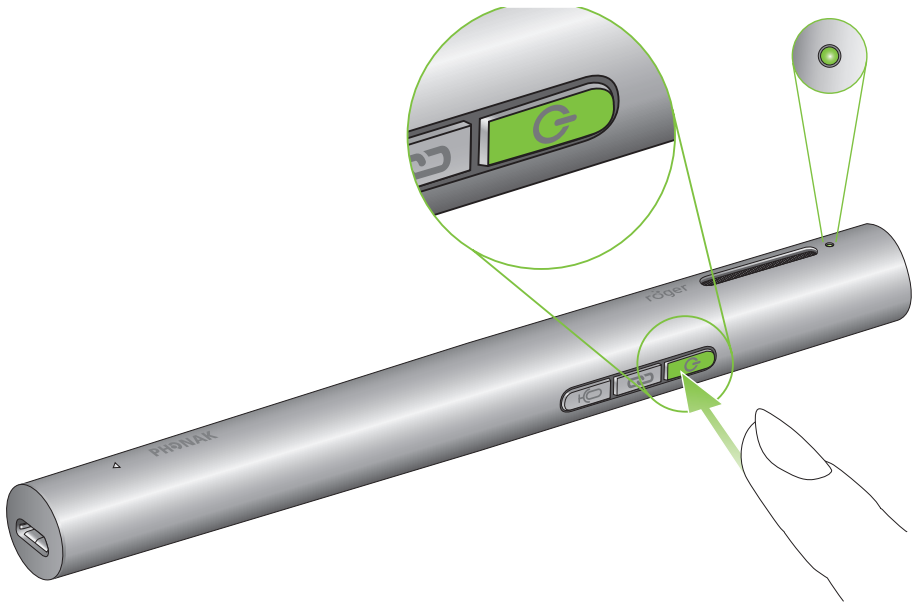
ⓘ Indien u de laadkabel tegelijk aansluit op een USB-poort van uw computer en het dockingstation, zal uw Roger Pen iN niet opgeladen worden.

Indicatorlampjes (batterijstatus)

Indicatorlampje	Betekenis
	Bezig met opladen
	Volledig opgeladen
	Batterij bijna leeg – laad uw Roger Pen iN op. Daarnaast zult u pieptonen horen in uw hoortoestellen.

3.3 Aan- en uitzetten

Om uw Roger Pen iN in te schakelen, drukt u gedurende een seconde op de aan-/uitknop ⏻ tot het indicatorlampje groen oplicht.

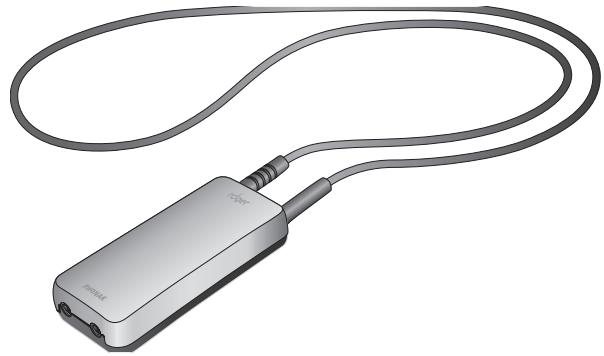


Indicatorlampje (tijdens het inschakelen)

Indicatorlampje	Betekenis
	Bezig met inschakelen
	Ingeschakeld

3.4 Roger ontvangers gebruiken

Roger MyLink gebruiken



Indien uw Roger ontvanger een Roger MyLink is, schakelt u die in en hangt u die rond uw nek. Zorg ervoor dat uw hoortoestellen ingesteld staan op de modus T, MT of Luisterspoel.

De gebruiksaanwijzing van de Roger MyLink biedt meer gedetailleerde informatie over het gebruik van de Roger MyLink.

Roger ontvangers gebruiken die zijn aangesloten op uw hoortoestellen

Indien u Roger ontvangers hebt die rechtstreeks zijn aangesloten op uw hoortoestellen zorgt u ervoor dat deze op de juiste wijze zijn bevestigd en dat ieder hoortoestel is ingesteld op het programma Roger, FM, DAI, EXT of AUX.

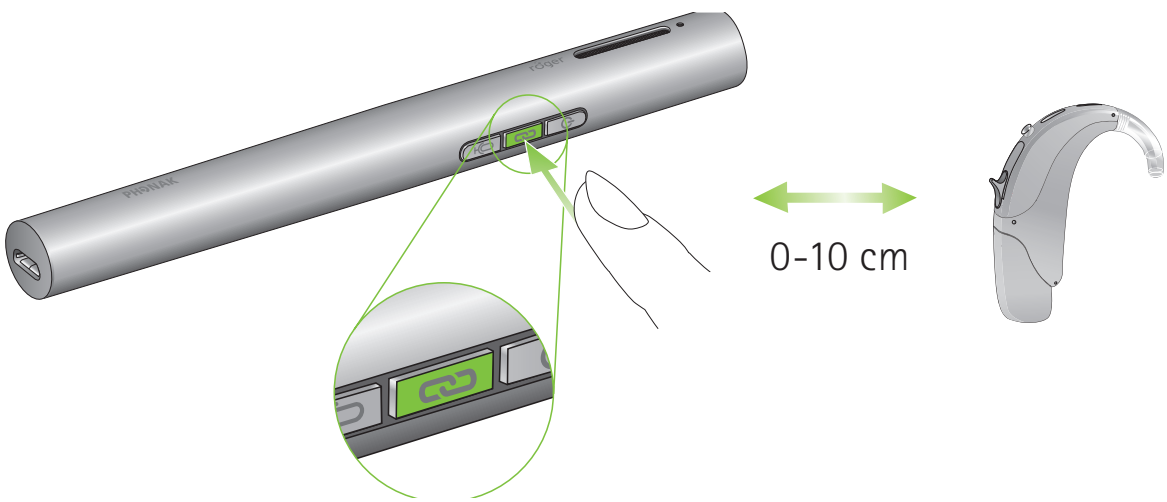
3.5 Een ontvanger aansluiten

Uw audicien heeft uw Roger Pen iN mogelijk al verbonden met uw hoortoestellen. Indien dat niet het geval is, sluit u de ontvanger als volgt aan op uw Roger Pen iN:

1. Zorg ervoor dat de Roger Pen iN en de Roger ontvanger beide ingeschakeld zijn.

2. Houd de Roger Pen iN op minder dan 10 cm afstand van de Roger ontvanger.

3. Druk op de verbindingsknop van uw Roger Pen iN.



Het indicatorlampje licht gedurende twee seconden groen op om aan te geven dat er verbinding is gemaakt.

4. Herhaal stap 2 en 3 om een tweede ontvanger aan te sluiten.

ⓘ U kunt een onbeperkt aantal Roger ontvangers verbinden met uw Roger Pen iN.

Indicatorlampje (verbindingsstatus)

De volgende feedback kan worden gegeven door het indicatorlampje nadat u op de verbindingsknop hebt gedrukt:

Indicatorlampje	Betekenis
	Bezig met verbinden
	Verbonden: uw Roger ontvanger is aangesloten op uw Roger Pen iN.
	Roger Pen iN heeft geen Roger ontvanger gevonden. Breng de Roger Pen iN dichter bij uw Roger ontvanger en controleer of de Roger ontvanger ingeschakeld is. Probeer vervolgens opnieuw verbinding te maken.
	De Roger ontvanger is niet compatibel met uw Roger Pen iN.

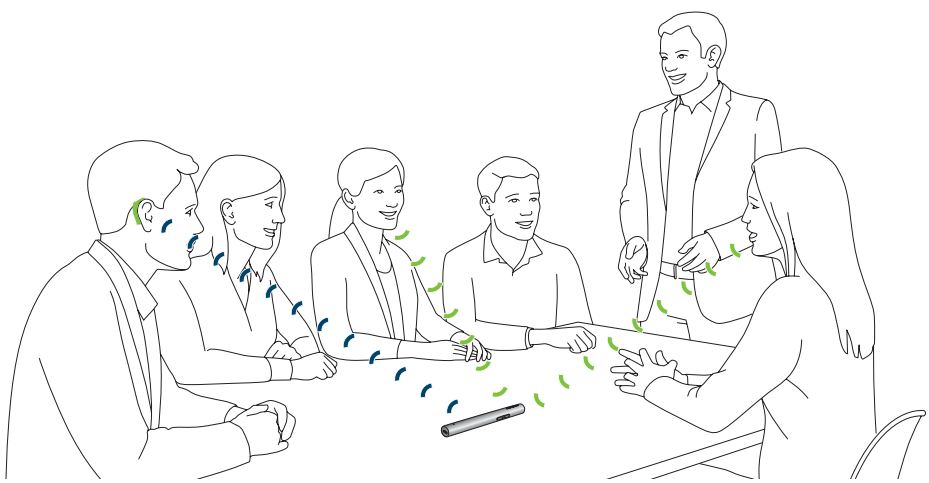
4. Roger Pen iN gebruiken

Roger Pen iN is een flexibel, intelligent product. Hij herkent in welke situatie u zich bevindt en past de microfooninstellingen automatisch aan zodat u spraak zo goed mogelijk kunt verstaan.

Gebruik Roger Pen iN op een van de volgende manieren:

Zoals bij een conferentie

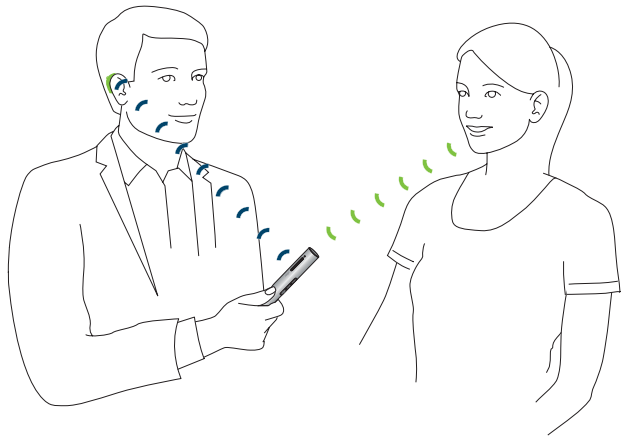
Plaats de Roger Pen iN in het midden van een tafel om naar een groep mensen te luisteren.



ⓘ In luidruchtige omgevingen, zoals een restaurant of drukke bar, kunt u meer voordeel behalen als u de Roger Pen iN in de richting wijst van de spreker die u wilt horen. Zie ook het volgende hoofdstuk voor meer informatie.

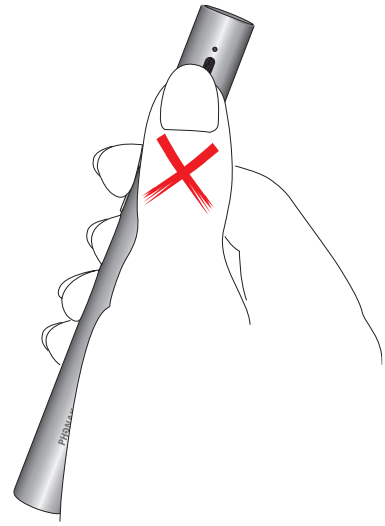
Zoals bij een interview

Houd de Roger Pen iN in uw hand en richt hem op de persoon die u wilt horen.



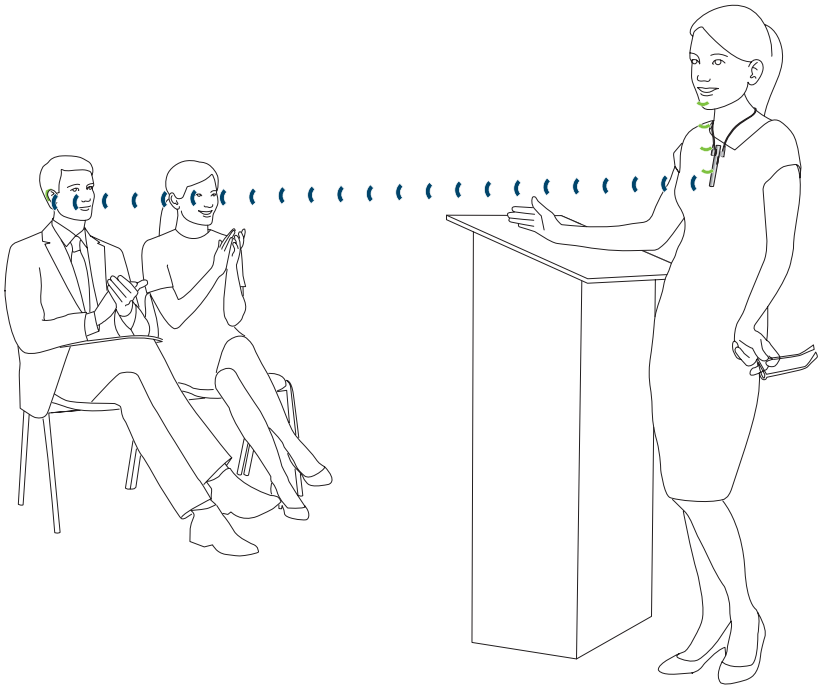
ⓘ Zorg ervoor dat uw Roger Pen iN recht naar de mond van de spreker wijst.

ⓘ Wanneer u de Roger Pen iN in uw hand houdt, probeer de microfoonopeningen dan niet te bedekken.



Rond de nek

Gebruik het draagkoord (neklus) om de Roger Pen iN rond de nek te hangen van de spreker die u wilt horen.

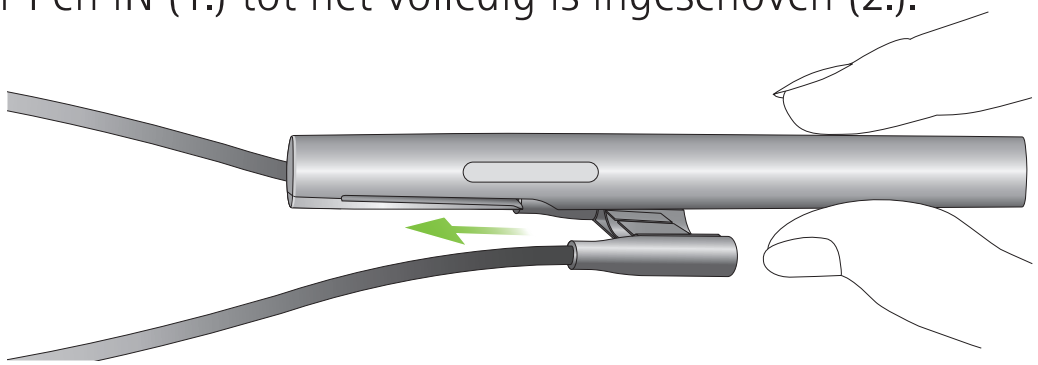


ⓘ Indien u ervoor kiest om de microfoonmodus van Roger Pen iN handmatig in te stellen, raadpleeg dan 'Gebruik in specifieke situaties/Handmatige microfooninstellingen' (pagina 30).

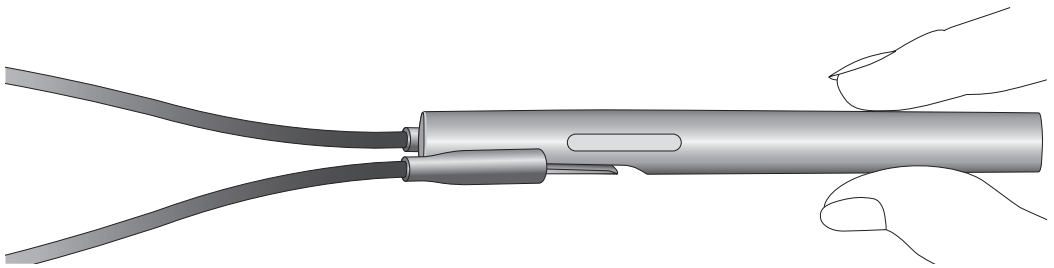
4.1 Het draagkoord vastmaken

Schuif het plastic deel van het draagkoord over de clip van de Roger Pen iN (1.) tot het volledig is ingeschoven (2.).

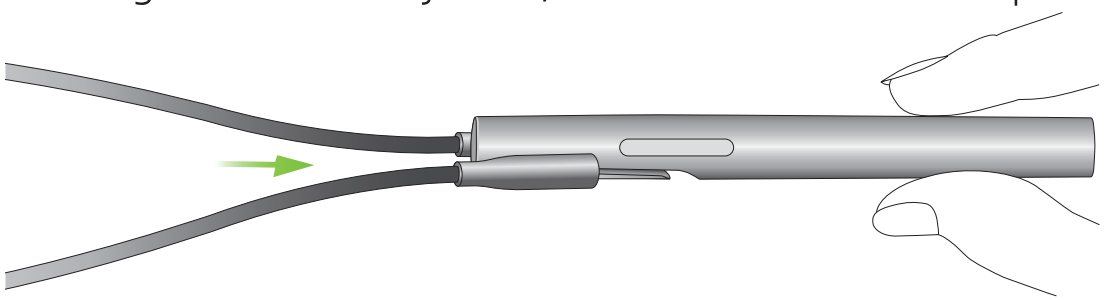
1.



2.

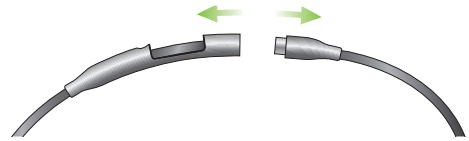


Om het draagkoord te verwijderen, trekt u het los van de clip.

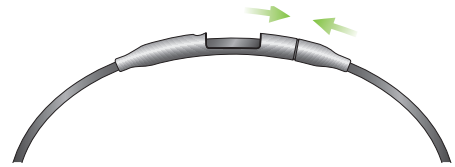


De Roger Pen iN rond de nek hangen

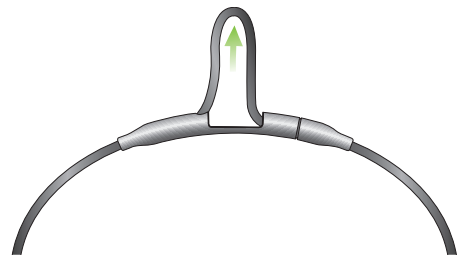
1. Open het draagkoord door de magneten uit elkaar te trekken.



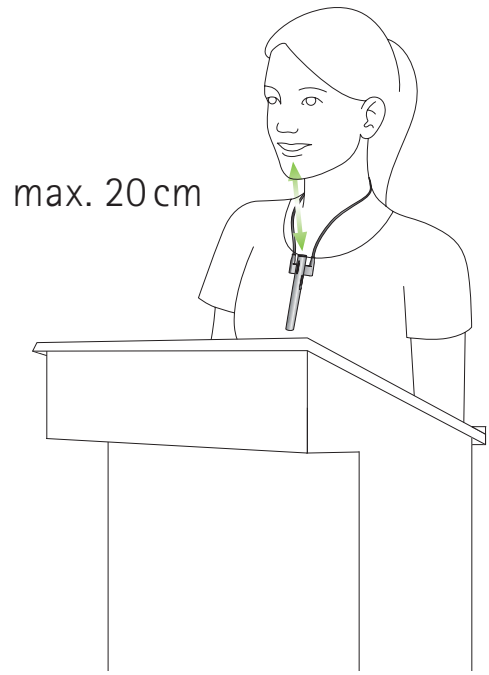
2. Hang de Roger Pen iN rond de nek van de spreker en sluit het draagkoord.



3. Pas de lengte van het draagkoord aan om de Roger Pen iN dichter bij de mond te brengen. De afstand tussen de Roger Pen iN en de mond mag niet groter zijn dan 20 cm.



4. Zet de draad vast door de kabel door het gat te trekken.



4.2 Aansluiten op multimedia-apparaten

U kunt uw Roger Pen iN verbinden met een audiobron (zoals een tv, tablet of HiFi-apparaat) om het audiosignaal rechtstreeks in uw hoortoestellen te ontvangen.

Via het dockingstation

Zorg dat het dockingstation is ingeschakeld en juist is aangesloten op uw audiobron, zoals beschreven in 'Aan de slag' (pagina 12). Plaats uw Roger Pen iN in het dockingstation. Na het inschakelen van uw audiobron detecteert de Roger Pen iN automatisch dat er een audiosignaal is en begint hij dit door te zenden.

ⓘ Indien het dockingstation niet is ingeschakeld, kan de Roger Pen iN nog steeds een extern audiosignaal herkennen en verzenden. Zet de Roger Pen iN simpelweg aan.

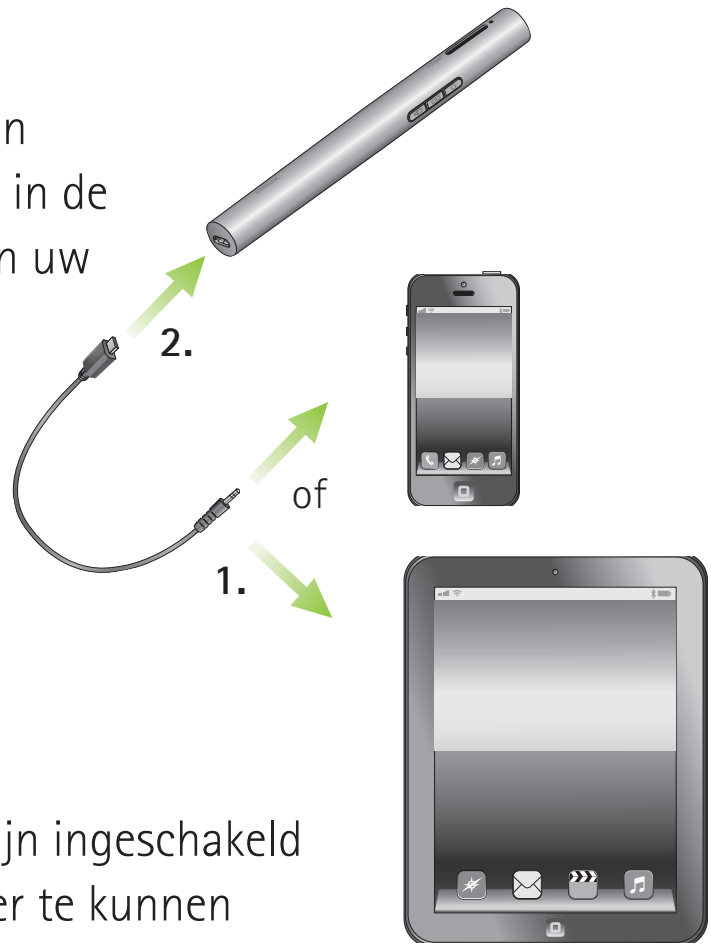
ⓘ Wanneer de Roger Pen iN een audiosignaal verzendt, is de microfoon ervan gedempt.

Via een micro-USB-audiokabel

U kunt ook de korte micro-USB-audiokabel gebruiken om uw multimedia-apparaat rechtstreeks aan te sluiten op uw Roger Pen iN.

1. Steek de ronde stekker van de micro-USB audiokabel in de hoofdtelefoonuitgang van uw multimedia-apparaat.

2. Steek de rechthoekige stekker (micro-USB) van de micro-USB-kabel in de poort van uw Roger Pen iN.

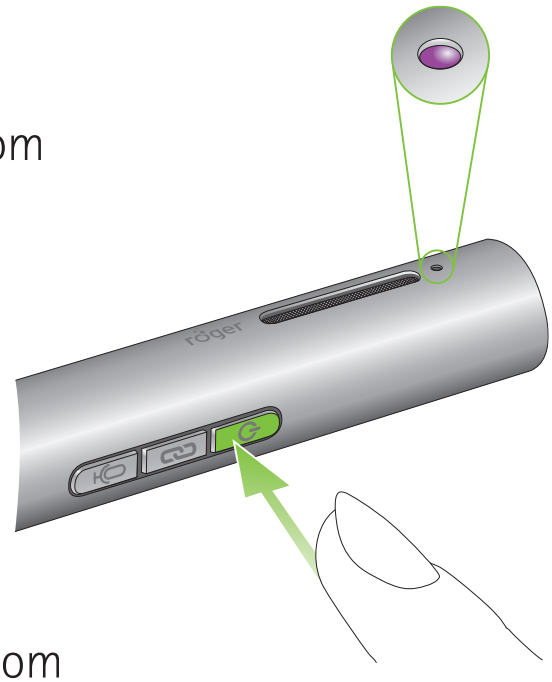


ⓘ De Roger Pen iN moet zijn ingeschakeld om het audiosignaal over te kunnen brengen naar uw hoortoestellen. Wanneer u het audiosignaal van uw multimedia-apparaat hebt geactiveerd, wordt dit signaal door de Roger Pen iN gedetecteerd en wordt zijn eigen microfoon automatisch gedempt.

5. Speciale functies

5.1 Dempen

Druk stevig op de aan/uit-knop ⏻ om de microfoon van de Roger Pen iN of de audio-ingang te dempen. Als het geluid wordt gedempt, begint het indicatorlampje paars te branden.



Druk nogmaals op de aan/uit-knop om de microfoon van de Roger Pen of de audio-ingang weer te activeren.

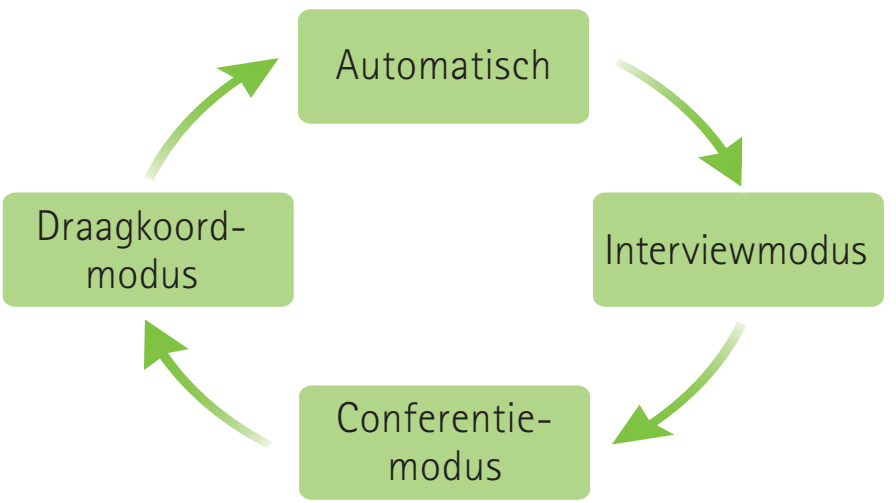
Indicatorlampje (Dempen)

Indicatorlampje	Betekenis
	Microfoon/audio-input gedempt

5.2 Handmatige microfooninstellingen

Indien u de automatisch geselecteerde microfoonmodus wenst aan te passen, kunt u dit handmatig doen.

De Roger Pen iN beschikt over drie handmatige microfoon-instellingen, die u kunt instellen door op de microfoonknop te drukken.



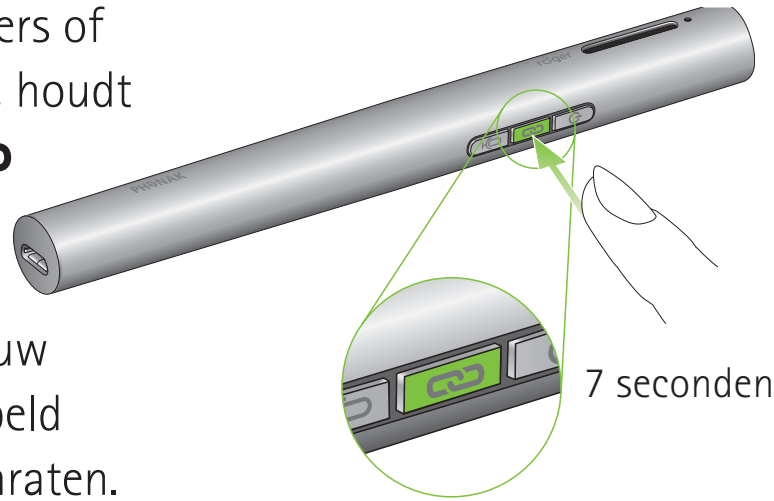
De actuele handmatige microfoonmodus van de Roger Pen iN wordt aangegeven door de volgende indicatorlampjes:

Indicatorlampje	Betekenis
●	Interviewmodus. Selecteer deze modus indien u een bepaalde spreker wilt horen door de Roger Pen iN op hem/haar te richten. Het omgevingsgeluid en de stemmen van andere sprekers rondom u zullen verminderd worden.
● ●	Conferentiemodus. Selecteer deze modus indien u wilt dat de Roger Pen iN stemmen van overal rondom u opvangt (bijvoorbeeld vrienden die rond een tafel zitten).
● ● ●	Draagkoordmodus. Indien u een bepaalde spreker wilt horen en er veel lawaai is, kan de spreker de Roger Pen iN het beste rond zijn of haar nek dragen. Hij/zij moet hem op 20 cm afstand van zijn/haar mond dragen.
●	Automatische modus

Indien de Roger Pen iN in de draagkoordmodus staat en u nogmaals op de microfoonknop drukt, wordt de Roger Pen iN in de automatische modus gezet.

5.3 Roger toestellen loskoppelen (NewNet)

Om uw Roger Pen iN los te koppelen van aangesloten ontvangers of andere Roger microfoons, houdt u de verbindingsknop 7 seconden ingedrukt.
Het indicatorlampje gaat oranje branden wanneer uw Roger Pen iN is losgekoppeld van alle aangesloten apparaten.



U kunt Roger ontvangers of de Roger microfoons nu opnieuw verbinden met uw Roger Pen iN.

5.4 Verificatiemodus (uitsluitend voor audiciens)

De verificatiemodus wordt gebruikt door audiciens om een toestel te verifiëren volgens het Roger POP (Roger Phonak Offset Protocol).
Om de verificatiemodus te activeren, drukt u 5 keer achter elkaar op de verbindingsknop .

Indicatorlampje (verificatiemodus)

Indicatorlampje	Betekenis
●●●●●●	Verificatiemodus geactiveerd

ⓘ De verificatiemodus kan alleen geactiveerd worden tijdens de 60 seconden na het inschakelen van de Roger Pen iN.

ⓘ Wanneer de Roger Pen iN is uitgeschakeld, is de verificatiemodus automatisch gedeactiveerd.

Resetten

Indien uw Roger Pen iN niet meer reageert op opdrachten, kunt u het apparaat resetten door de aan/uit-knop ⏻ en de Mic-knop 🎙 tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt te houden.

6. Extra microfoons toevoegen

Met Roger technologie kunt u meerdere microfoons gelijktijdig gebruiken door aanvullende Roger microfoons aan te sluiten.

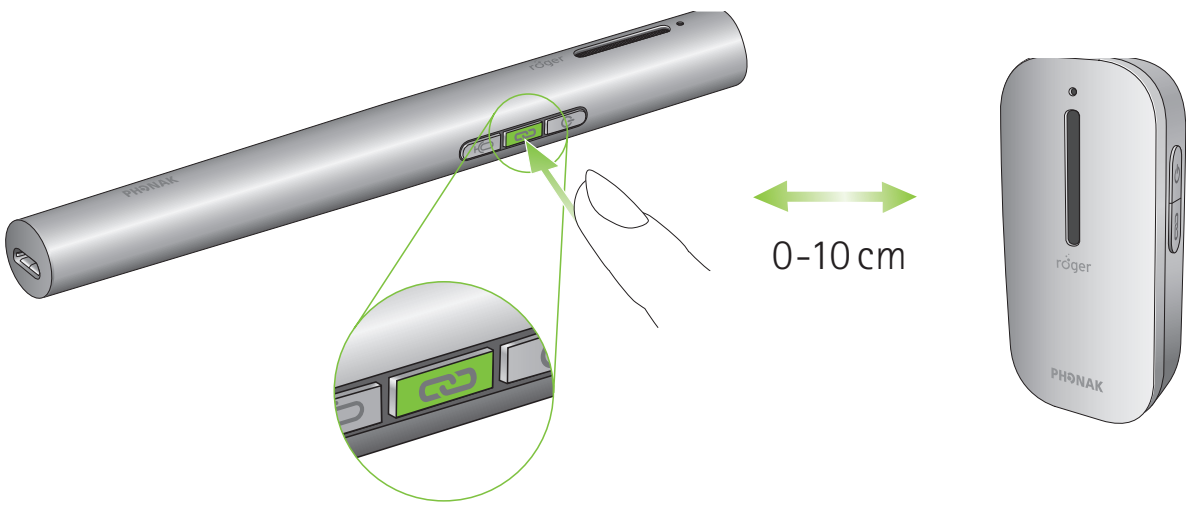
6.1 Verbinden

Volg de onderstaande instructies om een andere microfoon aan te sluiten op uw Roger Pen iN:

1. Schakel beide microfoons in.

2. Houd de twee microfoons dicht bij elkaar (binnen 10 cm).

3. Druk op de verbindingsknop op de Roger Pen iN.



De indicatorlampjes van beide microfoons lichten gedurende twee seconden groen op om aan te geven dat er verbinding is gemaakt.

ⓘ U kunt maximaal tien andere Roger microfoons toevoegen aan uw Roger Pen iN.
Houd er rekening mee dat de tweede Roger Pen iN in de draagkoordmodus wordt vergrendeld en op 20 cm afstand van de mond van de spreker moet worden gedragen.

ⓘ Indien u nog een andere Roger Pen iN wilt aansluiten, moet u eerst de Bluetooth-functie van de tweede Roger Pen iN uitschakelen. Houd er rekening mee dat de tweede Roger Pen iN in de draagkoordmodus wordt vergrendeld en op 20 cm afstand van de mond van de spreker moet worden gedragen.

ⓘ Als u uw Roger Pen iN wilt loskoppelen van andere microfoons, kunt u de functie NewNet gebruiken (zie 'Speciale functies' op pagina 32).

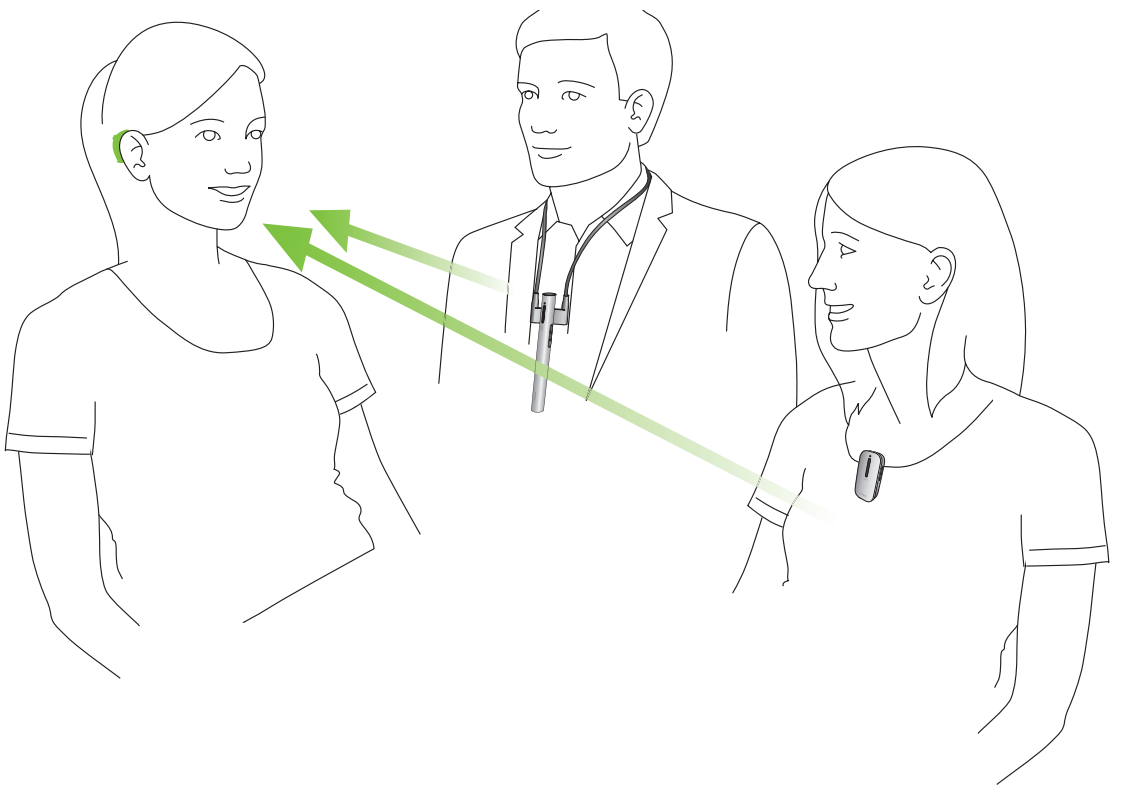
Indicatorlampje (Verbindingsstatus)

De volgende feedback kan worden gegeven door het indicatorlampje nadat u de verbindingsknop hebt ingedrukt:

Indicatorlampje	Betekenis
	Verbonden: de andere Roger microfoon is nu verbonden met uw Roger Pen iN.
	De Roger Pen iN heeft geen andere Roger microfoon gevonden. Plaats de Roger Pen iN dichter bij de andere Roger microfoon en zorg dat beide microfoons zijn ingeschakeld. Probeer vervolgens opnieuw verbinding te maken.
	De andere Roger microfoon is niet compatibel met uw Roger Pen iN of de Bluetooth-functie van de andere Roger Pen iN is nog steeds actief. Update de software van uw Roger microfoons of schakel de Bluetooth-functie uit op de tweede Roger Pen iN.

6.2 Extra microfoons gebruiken

Overhandig de Roger microfoons aan uw sprekers.
Zorg dat ze op de juiste manier worden gedragen (op de mond gericht op een afstand van 20 cm of minder). Uw Roger Pen iN kan ook op tafel worden geplaatst of in uw hand worden gehouden zodat u hem naar iemand kunt wijzen.
De Roger microfoons detecteren automatisch wanneer uw vriend of partner spreekt, voordat zijn/haar stem direct naar uw hoortoestellen wordt verzonden.
Indien een spreker de groep tijdelijk wil verlaten, dient hij/zij de microfoon te dempen door stevig op de aan/uit-knop ⏻ te drukken.



ⓘ Er kan slechts één spreker tegelijkertijd gehoord worden. Wanneer twee personen tegelijk spreken, zal de persoon die het eerst begon te spreken gehoord worden. Wanneer die stopt met praten, zal de andere spreker hoorbaar zijn.

ⓘ Indien er een probleem optreedt in het netwerk, drukt u op de verbindingsknop op een van de microfoons om opnieuw verbinding te maken met het netwerk.

Indicatorlampje (status van meerdere microfoons)

De volgende feedback kan worden gegeven door het indicatorlampje wanneer u meerdere Roger microfoons gebruikt:

Indicatorlampje	Betekenis
	Automatische modus
	Roger Pen iN is vergrendeld in de draagkoordmodus. De spreker kan de Roger Pen iN het beste om zijn of haar nek dragen. Hij/zij moet hem op 20 cm afstand van zijn/haar mond dragen.
	Uw Roger microfoon is gedempt. Schakel de dempfunctie uit door op de aan/uit-knop ⏻ te drukken.
	De verbinding tussen uw Roger Pen iN en andere microfoons is verbroken, druk op de verbindingsknop om opnieuw verbinding te maken met het netwerk.

7. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaken
Ik kan de Roger Pen iN niet inschakelen	De accu is leeg
Ik kan de spreker niet verstaan	De microfoon is niet correct gepositioneerd
	De openingen van de microfoon zijn bedekt door vingers of kleren
Ik kan de stem van de spreker niet horen, hoewel de Roger Pen iN is ingeschakeld	De microfoon is gedempt
	De hoortoestellen zijn niet ingesteld op het juiste programma
	Uw Roger ontvangers zijn niet verbonden met de Roger Pen iN
	Uw Roger Pen iN maakte deel uit van een netwerk
Ik blijf het audiosignaal verliezen	Afstand tussen Roger Pen iN en Roger ontvanger is te groot
	Er zijn obstakels tussen u en de Roger Pen iN
Het volume van mijn multimedia-apparaat staat te zacht	Onjuiste volume-instellingen

Wat te doen?
Laad de Roger Pen iN minimaal twee uur op
Breng de Roger Pen iN dichter bij de mond van de spreker
Zorg ervoor dat de Roger Pen iN op de mond van de spreker gericht is
Voorkom dat de microfoonopeningen worden afgedekt door vingers, kleding of vuil
Controleer het indicatorlampje. Indien het paars brandt, drukt u kort op de aan/uit-knop om de microfoons in te schakelen
Controleer of uw hoortoestellen zijn ingesteld op het juiste programma (Roger, FM, DAI, EXT of AUX)
Houd de Roger Pen iN beurtelings dicht bij iedere Roger-ontvanger en druk op de verbindingsknop
Druk op de verbindingsknop van uw Roger Pen iN
Kom dichter bij uw Roger Pen iN
Zorg ervoor dat u de Roger Pen iN kunt zien (direct zicht)
Zet het volume van uw audioapparaat hoger

Probleem	Oorzaken
Ik kan mijn multimedia-apparaat niet horen	De audiobron is gedempt
	De Roger Pen iN maakt gebruik van de audiokabel, maar is niet ingeschakeld
De Roger Pen iN is ingeschakeld maar het lampje knippert blauw	Uw Roger Pen iN maakte deel uit van een netwerk
Het lampje van de Roger Pen iN licht rood op (tweemaal)	De accuspanning is laag
De Roger Pen iN werkt niet meer	Softwareprobleem
Ik kan mijn Roger Pen iN niet verbinden met een andere Roger microfoon	De software is niet compatibel
Ik kan geen signaal vanuit een of meerdere extra microfoons horen	De microfoon is uitgeschakeld
	De microfoon is niet goed geplaatst
	Het microfoonnetwerk is verbroken
De Roger Pen iN bevindt zich in de buurt van een computer/tv-box en het wifi-signaal van de verbinding lijkt langzamer te zijn	De wifi-router bevindt zich op een te grote afstand en de Roger Pen iN is te dicht in de buurt van de computer/tv geplaatst

Wat te doen?
Hef de demping van het audioapparaat op
Schakel de Roger Pen iN in om met behulp van de audiokabel naar de audiobron te luisteren
Druk op de verbindingsknop van uw Roger Pen iN
Laad de Roger Pen iN zo snel mogelijk op
Start de Roger Pen iN opnieuw op door de aan/uit-knop, de microfoonknop, de knop Aannemen en de knop Weigeren tegelijkertijd in te drukken
Werk al uw Roger microfoons bij met behulp van de Roger Upgrader die beschikbaar is via de website van Phonak of neem contact op met uw plaatselijke Phonak-dealer
Schakel alle microfoons in
Zorg dat de Roger microfoon dicht bij de mond wordt vastgehouden/ gedragen
Druk stevig op de verbindingsknop van een microfoon om de verbinding met het netwerk opnieuw tot stand te brengen
Plaats de Roger Pen iN op minstens 1 meter van de computer/tv

8. Conformiteitsverklaring

Europa:
Conformiteitsverklaring
Phonak Communications AG verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de richtlijn inzake Radio-apparatuur 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteits-verklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant of de plaatselijke Phonak-vertegenwoordiger of op www.phonak.com

Bedrijfsfrequentie: 2400 – 2483,5 MHz
Vermogensniveau: < 100 mW

Australië/Nieuw-Zeeland:

R-NZ

Geeft aan of een apparaat voldoet aan het betreffende radiospectrumbeheer (RSM) en aan de wetgevingen van de Australische communicatie- en media-autoriteit (ACMA) voor de wettelijke verkoop in Nieuw-Zeeland en Australië.
Het nalevingsetiket R-NZ is voor radioproducten die worden geleverd voor de Nieuw-Zeelandse markt onder conformiteitsniveau A1.

Kennisgeving 1:
Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels en aan de RSS-norm(en) van Industry Canada voor licentie. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden:

1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken, en
2) dit apparaat dient interferentie te accepteren, ook interferentie die ongewenst functioneren van het apparaat kan veroorzaken.

Kennisgeving 2:
Wijzigingen of aanpassingen die aan dit apparaat worden toegebracht zonder uitdrukkelijke toestemming van Phonak Communications AG, kunnen de FCC-machtiging voor het bedienen van dit apparaat ongeldig maken.

Kennisgeving 3:
Het apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een digitaal apparaat Klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels en ICES-003 van Industry Canada. Deze beperkingen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een installatie

in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan dit tevens uitzenden. Bij een onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit leiden tot schadelijk interferentie van radioverbindingen. Het is echter niet gegarandeerd dat er geen interferentie in een bepaalde installatie zal optreden. Als het apparaat schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door het apparaat uit en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne draaien of verplaatsen.
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact van een circuit waarop de ontvanger niet is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/tv-reparateur voor hulp.

Kennisgeving 4:
Naleving van de Japanse radiowet. Naleving van bedrijfswet. Dit apparaat is goedgekeurd volgens de Japanse radiowet (電波法). Dit apparaat mag niet worden gewijzigd (anders is het toegewezen identificatienummer niet meer geldig).

Kennisgeving 5:
Verklaring van FCC/Industry Canada inzake blootstelling aan radiofrequente straling
Dit toestel voldoet aan de limieten van FCC inzake blootstelling aan radiofrequente straling, bepaald voor een ongeregelde omgeving. Deze zender mag niet samen met een andere antenne of zender worden gebruikt of hierbij in de buurt worden geplaatst.

9. Informatie en verklaring van symbolen

CE	Het CE-symbool is een bevestiging door Phonak Communications AG dat dit product voldoet aan de Richtlijn Radio-apparatuur 2014/53/EU.
	Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer de relevante informatie in deze gebruiksaanwijzing leest en toepast.
	Dit symbool geeft de fabrikant van het apparaat aan.
	Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de lezer aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingsberichten in deze gebruiksaanwijzing.
	Belangrijke informatie voor de bediening en veiligheid van het product.

Bedieningsom-standigheden	Het apparaat is zodanig ontworpen dat het zonder beperkingen probleemloos kan werken wanneer het wordt gebruikt waarvoor het is bedoeld, tenzij anders aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.
	Temperatuur bij transport en opslag: –20° tot +60° Celsius. Gebruikstemperatuur: 0° tot 40° Celsius (32° tot 104° Fahrenheit).
	Droog houden.
	Vochtigheid tijdens transport en opslag: Tot 90% (niet-condenserend). Vochtigheid bij gebruik: Tot 90% (niet-condenserend).
	Atmosfeerdruk: 200 hPa tot 1500 hPa.

Dit symbool op het product of de verpakking betekent dat het niet mag worden aangeboden bij uw overige huishoudelijke afval. Het is uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparatuur afzonderlijk van uw gemeentelijk afval af te voeren. Door uw oude apparaat op de juiste manier te verwijderen, worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid voorkomen. Dit product heeft een geïntegreerde, niet-vervangbare accu. Probeer het product niet te openen of de accu te verwijderen, aangezien dit tot letsel kan leiden en het product kan beschadigen. Neem contact op met uw plaatselijke afvalinzameling voor het weggooien van de accu.

10. Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de informatie op de volgende pagina's aandachtig door voor u uw apparaat in gebruik neemt.

10.1 Waarschuwingen

⚠ Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Indien dit apparaat wordt gebruikt door kinderen en personen met een verstandelijke beperking, dienen zij te allen tijde onder toezicht te worden gehouden om hun veiligheid te garanderen. Het hoortoestel is een klein apparaat en bevat kleine onderdelen. Houd ze buiten het bereik van kinderen, mensen met een verstandelijke beperking en huisdieren. Indien het toestel wordt ingeslikt, neemt u onmiddellijk contact op met een huisarts of ziekenhuis, aangezien het hoortoestel of onderdelen hiervan verstikkingsgevaar veroorzaken!

⚠ Het apparaat kan magnetische velden genereren. Indien u ervaart dat de Roger Pen iN een geïmplanteerd apparaat (bijv. pacemakers, defibrillatoren, etc.) beïnvloedt, dient u het gebruik van de Roger Pen iN te staken en contact op te nemen met uw arts en/of de fabrikant van het geïmplanteerde apparaat voor advies.

⚠ Gebruik alleen hoortoestellen die speciaal voor u geprogrammeerd zijn door uw audicien.

⚠ Verwijder elektrische componenten overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

⚠ Wijzigingen of aanpassingen aan de apparaten die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Phonak Communications AG, zijn niet toegestaan.

⚠ Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door Phonak Communications AG.

⚠ De oplader die door Phonak Communications AG wordt verstrekt, kan worden gebruikt om de Roger Pen iN op te laden tot op een maximale hoogte van 5000 m. Om veiligheidsredenen mag u alleen opladers gebruiken die door Phonak Communications AG geleverd zijn, of gecertificeerde opladers met een kwalificatie van 5 V DC, max. 2000 mA en tot een maximale hoogte van 2000 m.

⚠ Gebruik het apparaat niet in explosieve omgevingen (mijnen of industriële gebieden met explosiegevaar, zuurstofrijke gebieden of gebieden waarin ontvlambare anesthetica worden gebruikt) of waarin elektronische apparatuur is verboden.

⚠ Het apparaat kan beschadigd raken indien het wordt geopend. Wanneer zich problemen voordoen die niet opgelost kunnen worden door de aanwijzingen in het gedeelte 'Problemen oplossen' van de gebruiksaanwijzing te volgen, neem dan contact op met uw audicien.

⚠ Als u een machine bedient, moet u oppassen dat er geen onderdelen van uw apparaat door de machine worden gegrepen.

⚠ Laad het apparaat niet op terwijl u het op uw lichaam draagt.

10.2 Veiligheidsinformatie product

ⓘ Bescherm apparaatconnectors, stekkers en de adapter tegen stof en vuil.

ⓘ Pas geen bovenmatige kracht toe wanneer u verschillende kabeltjes in uw apparaat steekt.

ⓘ Bescherm het apparaat tegen overmatig vocht (in de badkamer of in het zwembad) en warmtebronnen (radiator, bovenzijde tv). Behoed het apparaat voor zware schokken en trillingen.

ⓘ Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen (waspoeder, zeep, enz.) of alcohol om de apparaten te reinigen. Gebruik nooit een magnetron of ander verwarmingstoestel om het apparaat te drogen.

ⓘ Röntgenstraling, CT-scans of MRI-scans kunnen de juiste werking van de apparaten nadelig beïnvloeden of zelfs tenietdoen.

ⓘ Neem contact op met uw erkende servicecentrum en stop met het gebruiken van uw apparaat wanneer het gevallen of beschadigd is, oververhit is geraakt, de kabel of de stekker beschadigd is of wanneer het in een vloeistof is gevallen.

10.3 Andere belangrijke informatie

ⓘ Bescherm uw ogen tegen het optische licht van de optische Toslink-kabel wanneer deze op het apparaat of de tv wordt aangesloten.

ⓘ Krachtige elektronische apparatuur, grotere elektronische installaties en metalen constructies kunnen het werkingsbereik drastisch beperken.

ⓘ Het toestel verzamelt en bewaart interne technische gegevens. Deze gegevens kunnen worden uitgelezen door een audicien om het apparaat te controleren en om u te helpen het apparaat correct te gebruiken.

ⓘ Het digitale signaal dat wordt verzonden vanaf het apparaat naar een verbonden ontvanger kan niet worden opgevangen door andere apparaten die zich niet binnen het netwerk van de microfoon bevinden.

11. Service en garantievoorwaarden

11.1 Plaatselijke garantie

Informeer bij de audicien bij wie u uw apparaten hebt aangeschaft naar de voorwaarden van de plaatselijke garantie.

11.2 Wereldwijde garantie

Phonak biedt u vanaf de verkoopdatum een beperkte, wereldwijde garantie van een jaar. Deze beperkte garantie geldt voor fabrieks- en materiaalfouten. De garantie is alleen geldig op vertoon van een aankoopbewijs.

De internationale garantie heeft geen invloed op eventuele wettelijke rechten waarop u aanspraak kunt maken op basis van de lokale garantie of de toepasselijke nationale wetgeving op het gebied van de verkoop van consumentenartikelen.

11.3 Garantiebeperking

Er bestaat geen recht op garantie bij normale slijtage, onjuiste behandeling of onderhoud, chemische invloeden, binnengedrongen vocht of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen is veroorzaakt, vervalt de garantie. Deze garantie omvat geen servicewerkzaamheden die worden verricht door een audicien in zijn/haar werkplaats.

Serienummer: _____

Aankoopdatum: _____

Uw audicien
(stempel/handtekening):

Opmerkingen

Phonak Communications AG
Länggasse 17
CH-3280 Murten
Zwitserland
www.phonak.com

029-0754-07/V1.00/2019-04/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved

7 613389 233483

sonova
HEAR THE WORLD